**AAPB ID:**

cpb-aacip-127-81jhb5w6.h264

**Title:**

**Date:**

**Summary:**

00:00:01.619 – 00:03:19.594

Talks about Junior’s three children, how many great-grandchildren they have, when he first became a pastor, what Nanvarnarrlak was like growing up, how he learned by observation instead of in a school, Uyaqumek [Lloyd Nick] tuyungqellermeggnek, church services in the community house, Uyaquq’s Bible in his orthography, and how it was their first experience with the Bible.

Qanemciluni Junior-aam irniarinek pingayunek, qavcinek iluperangqerrucimegnek, tuyuurteqarraallerminek, anglillermini Nanvarnarrliim ayuqucillranek, elitnaurvigmi pivkenani tangvaurluni elicungcallerminek, how Uyaquq [Lloyd Nick] was their pastor, qasgimi agayutullermeggnek, igamikun Uyaqum Qaneryarainek, tamaani-llu Qaneryaramek niiteqerraarucimeggnek.

00:03:26.305 – 00:07:57.107

Talks about his grandmother telling him to check on and report the weather, finding a tent one night, listening in and hearing the Bible for the first time, reciting the verses that he just heard, and how he still remembers it.

Qanemciluni maurlumi ellimerutiinek ella paqcarturraarluku qanemcitesqelluku, unuut iliitni pelatekamek tangllerminek, qamaken Qaneryaranek niiteqerraallerminek, niitellerminek naspaallerminek, cali-llu eneqakniluku.

00:08:00.656 – 00:13:55.751

Talks about being a pastor, his father inviting Robert from Akiaq [Akiak] to go eat, Robert teaching him from the Bible, learning his first song with Uyaquq’s orthography, and being able to recite Bible verses from memory as a preacher.

Qanemciluni agayulirteńgullerminek, aatiin Robert-aamek Akiarmiumek kelellranek, Robert-aamun Qaneryaranek elicungcallerminek, Uyaqum igaryaraikun yuarutmek eliteqerraallerminek, agayulirteńgullermini-llu kalikaunani Qaneryariutullerminek.

00:13:58.339 – 00:17:19.565

Talks about Uyaquq’s instruction, learning the Bible and songs, learning the book of Revelations while in the hospital, and performing baptisms without textual aid.

Qanemciluni Uyaqum urenkutiinek, Qaneryaranek yuarutnek-llu elicungcallerminek, emusngallermini Nallunairutnek [Revelations] elitellerminek, kalikaunani-llu angllurcecitullerminek.

00:17:20.002 – 00:22:25.636

Talks about becoming a reindeer herder, tuntut nallunailkutaitnek, getting his waist measured with a belt, how a belt will protect him from snow getting in during a blizzard, to take a knife with him whenever he travels, using advice from reindeer herding in his pastoral work, not to hurt reindeer because they have spirits, and not to forget what he said.

Qanemciluni tuntulgutellerminek, reindeer brands, naqugutkun qukaan cuqtellranek, pirtugmi naqugutem qanikcaq itercessngailucianek, natmurtaqami nuusilgilaasqumallerminek, tunciuryaram qanruyutaikun agayulirteńgullerminek, yungqerrata tuntut akngirtesqevkenaki, qanellri-llu nalluyagutesqevkenaki.

**Genre 1:**

Interview

**Genre 2:**

Personal History

**Quality:**

**Genre 4 (Location):**

**Name 1:**

**Role 1:**

**Name 2:**

**Role 2:**

**TAGS:**

1 Yugtun Qalarcaraq – Yup’ik Language

1.2 Uyaquq – Lloyd Nick [Helper Neck]

1.2.1 Uyaqum Igaryarai – Uyaquq’s Orthography

5 Ungungssit Mermiutaat-llu – Land and Water Animals

5.3 Ungungssit, Yuilqurmiutaat, Nunamiutaat – Land, Wilderness Animals

5.3.1 Tuntu – Reindeer, Caribou

8 Ukverput, Agayuliyaraq – Spirituality

8.1 Agayumayaraq, Agayumaciq – Christianity

8.1.2 Agayulirtet – Priests

8.1.4 Qaneryaraq, Qaneryaraqegtaar – Bible

11 Anangnaqsaraq Yuilqumi – Survival (Wilderness)

11.8 Pirtuk, Pirta – Blizzard

11.8.5 Naqugun – Belt

11.10 Nuussiq, Cavik, Uluaq -- Knife

15 Qulirat & Qanemcit – Legends & Stories

15.2 Ukaqvallaat Qanemcit – Recent Stories

15.2.1 Tunciuryaraq – Reindeer Herding

15.2.1.1 Nallunailkutet -- Brands

19 Ukverput – Traditional Beliefs

19.6 Alerquutet, Ayuqucirtuutet – Instructions

19.6.7 Tangvagluteng Elicungcaryaraq – Learning through Observation